

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 86 (1989)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observations

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTRÔLE DES PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

Période du 6 mai au 5 juin 1989

<i>Fédérations et stations</i>	<i>Type ruche</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
--------------------------------	-------------------	---------------	-----------------	------------------	---------------------

## I. FRIBOURG

Villarimboud	BJ	780	3,800	1,300	Récolte 3 kg 200. La première récolte est maigre. La maudite bise a emporté des multitudes de butineuses. Actuellement les colonies sont fortes. Aucun essaim. Vivons d'espoir...
<i>Race</i> : carn.					
Reine : 87					

## II. GENÈVE

Corsier	DB	400	6,800	Extrait le 25 mai ; récolte 10 kg. Après avril pluvieux Début mai radieux L'espoir revenu Ne nous a pas déçus Chez nous en plaine Pour les hausses pleines L'extracteur a tourné Elles se sont bien vidées Ô ! doux mois de mai Merci de tes bienfaits.
<i>Race</i> : carn.				
Reine : 87				

## III. JURA

Chevenez	BJ	490	9,200	1,500	Récolte printanière moyenne. Pucerons sur le sapin, espoir de miellée.
<i>Race</i> : carn.					
Reine : 87					
Goumois	DB	650	15,400	2,700	Belle récolte sur fleurs et érables. Attendons le beau temps pour extraire ; plusieurs ruches avec couvain dans les hausses. Peu d'essaims.
<i>Race</i> : carn.	bâtie chaude				
Reine : 88					

## IV. JURA BERNOIS

Tramelan	DB	1100	16,500	2,100	Merveilleux mois de mai, la balance dit tout. Espérons que juin sera de même.
<i>Race</i> : carn.					
Reine : 88					

<i>Fédérations et stations</i>	<i>Type ruche</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
--------------------------------	-------------------	---------------	-----------------	------------------	---------------------

## V. NEUCHÂTEL

Boudry <i>Race</i> : carn. Reine: 87	DB	550	28,500	3,600	Bonne récolte sur fleurs, puis a essaimé. Un essaim de 3,5 kg. Refait la ruche avec un nuclé. Dans notre région, le sapin rouge donne; attention lors de l'extraction!
La Chaux-de-Fonds <i>Race</i> : carn. Reine: 88	DB	1040	7,600		Augmentation du 17 au 20.5: 3 kg 800. Augmentation du 21 au 27.5: 4 kg 800. Diminution du 28.5 au 4.6: 1 kg.

## VI. VALAIS

Brignon/Nendaz <i>Race</i> : carn. Reine: 85	DT	850	3,500		L'élan printanier a été stoppé par le temps maussade et froid de ces dernières semaines. Plusieurs essaims au rucher.
--	----	-----	-------	--	---

## VII. VAUD

Bex <i>Race</i> : croisée Reine: 87	DB	500	9,500	6,450	Augmentation dès le 15 mai, diminutions dès le 30 mai.
Cugy/Payerne <i>Race</i> : carn. Reine: 87	DB	480	9,200	3,500	Récolte 13 kg. Belle récolte dans le rucher. Mais la ruche sur bascule a essaimé le 24 mai en laissant une belle hausse pleine.
Payerne/ Basse-Broye <i>Race</i> : carn. Reine: 86	BJ	520	17,500		Récolte 11 kg. Etonné de la bonne récolte, vu la pluie survenue lors de la floraison.
Echallens <i>Race</i> : carn. Reine: 88	DB	620	31,400	2,300	Bonne colonie sur bascule; n'a pas essaimé. Mais il y en avait aussi de moins peuplées. Qui s'attendait à un aussi beau mois de mai? Récolte sur pissonnets, pommiers, et colza hâtif et tardif. Peu d'essaimage, ce qui a été une chose très appréciée. Depuis le début juin, c'est la grisaille, avec une température de 6 à 7 degrés le matin, mais c'est bientôt l'été.
Flendruz <i>Race</i> : carn. Reine: 88	BJ	1020	2,400	3,100	A partir du 10 mai, tous les jours de l'orage et depuis le 1 <sup>er</sup> juin retour du froid avec neige le 5 juin. Pas d'essaim jusqu'à maintenant.

<i>Fédérations et stations</i>	<i>Type ruche</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
Gland <i>Race</i> : carn. Reine : 87	DB	400	16,000	6,100	Récolte 30 kg. Beau mois de mai. Belle récolte; moyenne du rucher: 13 kg 500. Beaucoup d'essaims, 80 % du rucher a essaimé, dont la ruche sur balance. Extrait les 30-31 mai. La 2 <sup>e</sup> récolte est sur la bonne route.
La Sarraz <i>Race</i> : carn. Reine : 88	DB	500	24,000	2,400	Extrait le 29 mai; bonne récolte de miel de colza, particulièrement pour les lignées précoce de la carniolienne.
Le Sépey <i>Race</i> : croisée Reine : 88	DB	1000	10,850	3,150	Hausses posées le 18 mai. Bon démarrage sur les dents-de-lion jusqu'au 1 <sup>er</sup> juin. Ensuite pluie et surtout baisse de la température; ce matin 4°. Nous attendons avec impatience un temps plus clément.
Villars-Burquin	DB	750	13,300	1,600	Mai merveilleux. Des hausses pleines d'un miel de toutes fleurs; rarement pu extraire aussi vite: le 24 mai le miel était dans les bidons.
Vuibroye <i>Race</i> : carn. Reine : 88	DB	650	21,200	5,100	La récolte s'est terminée le 24 mai. A ce jour, extrait une partie du miel des colonies. La moyenne devrait osciller entre 8 et 9 kg. Peu d'essaims.

Merveilleux mois de mai qui a permis à nos avettes de remplir les hausses dans les régions favorables, alors que dans d'autres les orages répétés ont malheureusement compromis la première récolte. Restons confiants.

**C. Boo.**

## GRILLE VARROA

avec couvre-fond plastique mobile

Se pose **sans aucune transformation à la ruche**, au moyen de cales spéciales à deux battues:

1. Soulever la ruche sur la battue supérieure.
2. Le plateau glisse sur la battue inférieure; le retirer, le racler soigneusement, placer la grille.
3. Retirer les cales, dont un jeu suffit pour le rucher.
4. Après traitement, soulever la ruche et retirer la grille. Travail soigné. **Prix: Fr. 23.—.**

Cadres non montés 1<sup>er</sup> choix à **Fr. 200.— le cent.** Ruches complètes 1<sup>er</sup> choix **Fr. 300.—.**

**Ed. Bassin, 1261 Marchissy, tél. (022) 68 11 67.**